

31 May 2002

Original: English

**Eighth United Nations Conference on the
Standardization of Geographical Names**

Berlin, 27 August-5 September 2002

Item 9 (c) of the provisional agenda*

**National standardization: treatment of names
in multilingual areas**

United Kingdom: Gaelic place names in Scotland

Submitted by United Kingdom**

Summary

Gaelic names have been shown on Ordnance Survey (OS) maps for some time, but recently a Gaelic names policy was drawn up to formalize the collection and depiction process and standardize spellings. This policy requires OS to collect information on accepted Gaelic spellings of place names in Scotland and, where Gaelic forms are found to be in common use, to ensure the consistent application of these forms to each of its map products.

Ordnance Survey is not the authority on names and consults with a newly formed Gaelic Names Liaison Committee to determine the appropriate Gaelic spellings. Gaelic forms are being applied as OS products are revised.

The full text of the Ordnance Survey place names policy document is available to download as a pdf document at www.ordnancesurvey.gov.uk/downloads/gaelic/policy-english.pdf.

* E/CONF.94/1.

** Prepared by David Munro, Chairman, Permanent Committee on Geographical Names.